biosfera AÇORES

percurso pedestre
walking trail

São Jorge





Vista sobre a Fajã dos Cubres
View over Fajã dos Cubres

Miradouro do Canal
Viewpoint of Canal

Cordilheira vulcânica central
Central volcanic range

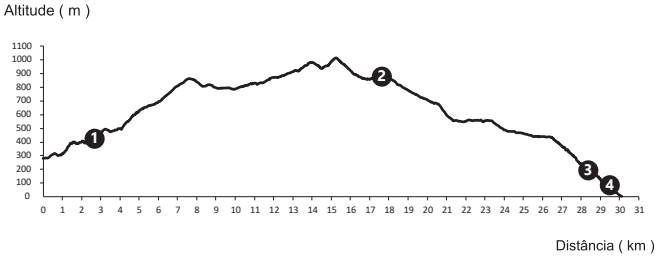


Fajã dos Cubres
Fajã dos Cubres

0 2 4 km



Topografia do Trilho / Trail´s topography



Parque Natural de São Jorge
São Jorge Nature Park

Área Protegida para a Gestão de Habitats ou Espécies
Protected Area for the Management of Habitats or Species

Área Protegida de Gestão de Recursos
Protected Area of Resources Management

Paisagem Protegida
Protected Landscape

Alojamento Turístico *Accommodation*
Ponto de Interesse *Point of Interest*
Lagoa *Lake/Lagoon*
Restaurante *Restaurant*
Estacionamento *Parking*
Fontanário *Fountain*
Mercado/Mercearia *Market/Grossery*
Miradouro *Viewpoint*
Geossítio *Geosite*
Património Religioso *Religious Hermitage*
Reserva Florestal *Forest Reserve*

Parque Natural de São Jorge
São Jorge Nature Park

O percurso atravessa áreas protegidas. É responsabilidade de todos nós contribuirmos para a sua proteção, bem como assegurar a sua biodiversidade através da conservação destes habitats naturais.

The trail goes through protected areas. It's our responsability to contribute to its protection, as well as to assure its biodiversity through the conservation of these natural habitats.

© Informação geográfica: Governo dos Açores (Secretaria Regional do Ambiente e Ação Climática e Direção Regional do Turismo) | Municípios da RAA | CIGeoE, 2001

Esta etapa faz a ligação entre a freguesia de Santo Amaro (costa Sul) e a Fajã dos Cubres (costa Norte) numa extensão de cerca de 30 km que atravessa as áreas de paisagem protegida das Fajãs do Norte, de gestão de habitats ou espécies do Pico da Esperança e Planalto Central e os geossítios da Cordilheira Vulcânica Central e Fajã dos Cubres. Este percurso desenvolve-se parcialmente pela cordilheira vulcânica central, entre os 800 e os 1000 metros de altitude, sendo aconselhável percorrê-lo em dias de bom tempo e visibilidade.

This leg connects the village of Santo Amaro (South coast) to Fajã dos Cubres (North coast), on a length of around 30 km that crosses the areas of protected landscape of Fajãs do Norte, habitat and species management of Pico da Esperança and the Central Plateau and the geosites of Fajã dos Cubres and Central Volcanic Range. This path develops partially through the central volcanic range, between 800 and 1000 meters high, being advisable to do so in days of good weather and visibility.

Saia da freguesia em direção à cordilheira central da ilha, atravessando alguns cones vulcânicos e até atingir a Reserva Florestal de Recreio das Macelas, onde é possível visitar o Miradouro do Canal com vista para o Pico e Faial. Siga a sinalética pela estrada e alguns atalhos até atingir o painel do PR 04 SJO – Pico do Pedro/Fajã do Ouvidor. Daqui irá transpor diversos picos desta cordilheira como o Pico do Pedro, do Carvão, da Junça, Verde e o Morro Pelado. Adiante irá passar o Pico da Esperança, com 1053 metros de altitude é o ponto mais alto da ilha. Esta fase em altitude termina após passar o Pico do Areeiro e adiante, pelo Pico Pinheiro, ambos com lagoas no interior das suas crateras (foto 1).

Leave the village heading the central range of the island, crossing several volcanic cones until you arrive to the Recreational Forest Reserve of Macelas, where it is possible to visit the viewpoint of Canal with a view over Pico and Faial. Follow the marks on the road and several detours until you reach the panel PR 04 SJO – Pico do Pedro/Fajã do Ouvidor. From here, you will cross several peaks of this range such as Pico do Pedro, do Carvão, da Junça, Verde and Morro Pelado. Ahead, you will pass by Pico da Esperança, with 1053 meters high and the highest point of the island. This stage in height ends after passing Pico do Areeiro and ahead, Pico do Pinheiro, both with lakes inside their craters (photo 1).

Já do lado Norte, siga por uma mata onde poderá encontrar algumas espécies de flora endémica como a Urze (*Erica azorica*), o Azevinho (*Ilex azorica*) e o Cedro-do-mato (*Juniperus brevifolia*), até atingir a freguesia do Norte Pequeno. Neste local pode optar por fazer o PRC 06 SJO – Norte Pequeno ou prosseguir, cautelosamente ao longo da estrada até à Fajã dos Cubres (foto 2). A etapa termina na fajã, junto à Ermida de Nossa Senhora de Lourdes.

Already in the North side, follow on a wood where you can find some endemic species such as Azorean heather (Erica azorica), Azorean holly (Ilex azorica) and Azores juniper (Juniperus brevifolia), until you arrive to the village of Norte Pequeno. Here you can choose to do the PRC 06 SJO – Norte Pequeno or continue, carefully along the road until Fajã dos Cubres (photo 2). This leg ends in the fajã, near the chapel Ermida de Nossa Senhora de Lourdes.

Neste ponto é possível fazer ligação com outros pontos da ilha através da próxima etapa da GR 01 SJO, que liga a Faja dos Cubres à Fajã dos Vimes, ou através do PR 01 SJO - Fajã dos Cubres/Caldeira do Santo Cristo/Serra do Topo.

Here it is possible to connect to several other points of the island through the next stage of the GR 01 SJO, connecting Fajã dos Cubres to Fajã dos Vimes, or PR 01 SJO - Fajã dos Cubres/Caldeira do Santo Cristo/Serra do Topo.

Avaliação Global | *Overall Rating*

Fácil *Easy* · Médio *Medium* · **Difícil** ***Hard***

Grau de Perigosidade | *Danger Degree*

Familiar *Family* · **Pedestrianista** ***Walker*** · Montanhista *Mountaineer*

Utilização do Percurso Pedestre | *Use of the Walking Trail*

Bicicletas *Bicycles* · Motorizados *Motorized* · Equestres *Equestrian* · Ondulado *Wavy trail* · Equipamento *Equipment*

Atenção: Circulação proibida | ***Attention:*** *Forbidden circulation*

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.

Em caso de emergência refira o último poste numerado pelo qual passou.
In case of emergency mention the last numbered post that you passed by.



Número Nacional de Emergência 112
Emergency Call Number

ALERT4YOU TURISMO SEGURO

turismo.azores.gov.pt

trails.visitazores.com

GOVERNO DOS AÇORES

Direção Regional do Turismo
Regional Directorate for Tourism
Tel: +351 292 200 500
e-mail: acoresturismo@azores.gov.pt

Posto de Informação Turística de São Jorge
São Jorge Tourism Office
Tel: +351 295 412 440
e-mail: pt.sjo@azores.gov.pt

açores

percurso pedestre
walking trail

Corvo
Flores
Faial
Pico
Graciosa
Terceira
São Miguel
Santa Maria
São Jorge

GR 02 SJO

Grande Rota de São Jorge

E2 | S2 - Santo Amaro/Fajã dos Cubres

Duração ***Duration*** 10h00

Extensão ***Length*** 30,2 km



CERTIFICADO AÇORES PELA NATUREZA